

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 avril 1995.

Le Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

D. GOSUIN

Le Ministre de l'Economie,

R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des Sites d'Activités économiques désaffectés,

D. HARMEL

Art. 3. Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop de ordonnantie in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 13 april 1995.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekking,

J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

D. GOSUIN

De Minister van Economie,

R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,

D. HARMEL

F. 95 — 1598

[F — 31182]

13 AVRIL 1995. — Ordonnance modifiant l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative au précompte immobilier (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

A l'article 2 de l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative au précompte immobilier, les mots "l'article 159, alinéa 1^{er} du Code des Impôts sur les Revenus" sont remplacés par les mots "l'article 255, alinéa 1^{er} du Code des Impôts sur les revenus 1992".

Article 3

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 2bis rédigé comme suit:

"Art. 2bis: Par dérogation à l'article 257, 4^o du Code des Impôts sur les Revenus 1992, une remise ou modération proportionnelle du précompte immobilier sur le territoire

(1) Session ordinaire 1993-1994.

Documents du Conseil. — A-319/1 : Projet d'ordonnance.

Session ordinaire 1994-1995.

A-319/2 : Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du 5 avril 1995.

N. 95 — 1598

[F — 31182]

13 APRIL 1995. — Ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de onroerende voorheffing (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

In artikel 2 van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende onroerende voorheffing worden de woorden "artikel 159, eerste lid, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen" vervangen door de woorden: "artikel 255, eerste lid, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992".

Artikel 3

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidende:

"Art. 2bis: In afwijking van artikel 257, 4^o van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 wordt op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest slechts

(1) Gewone zitting 1993-1994.

Documenten van de Raad. — A-319/1: Ontwerp van ordonnantie.

Gewone zitting 1994-1995.

A-319/2: Verslag.

Volledig verslag. — Bespreking en aanneming: vergadering van 5 april 1995.

de la Région de Bruxelles-Capitale n'est accordée qu'aux conditions suivantes:

- 1° qu'il s'agisse d'un bien immobilier bâti, non meublé, resté totalement inoccupé et improductif de revenus pendant au moins nonante jours dans le courant de l'année;
- 2° que l'immeuble visé au 1° soit ou bien déclaré insalubre mais améliorable au sens de l'article 6 de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 1990 relatif à l'octroi de primes pour la rénovation d'habitations au bénéfice des personnes physiques ou bien soit déclaré insalubre mais améliorable par le conseil communal en vertu de l'article 119 de la nouvelle loi communale ou par le bourgmestre en vertu des articles 133 et 135 de cette même loi;
- 3° que cet immeuble après travaux, réponde aux normes minimales d'habitabilité prévues à l'article 6 de ce même arrêté;
- 4° que le contribuable visé à l'article 251 du même code justifie d'une occupation ininterrompue de neuf années. Les interruptions de nonante jours au maximum sont considérées comme des occupations ininterrompues;
- 5° que le contribuable remette au Directeur régional de l'Administration des Contributions Directes compétent pour le lieu où est situé l'immeuble déclaré insalubre mais améliorable, une attestation délivrée par l'administration du logement de la Région de Bruxelles-Capitale ou par l'administration communale selon le cas.

Article 4

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 2^{ter}, rédigé comme suit:

"Art. 2^{ter}: L'attestation visée à l'article 2^{bis}, 5°, ne sera octroyée que sur demande écrite du contribuable et ne pourra être renouvelée qu'une fois au cours d'une période de neuf années qui suit la délivrance de la première attestation.

La durée totale de la validité des deux attestations délivrées ne peut excéder deux années.

Le Gouvernement détermine les modalités de délivrance de cette attestation."

Article 5

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 2^{quater}, rédigé comme suit:

"Art. 2^{quater}: Par dérogation à l'article 2^{bis} et 2^{ter} de la présente ordonnance, sur demande écrite du contribuable d'un immeuble neuf au sens de l'article 473 du Code des

een kwijtschelding of proportionele vermindering van de onroerende voorheffing verleend onder de volgende voorwaarden:

- 1° dat het een gebouwd onroerend goed betreft dat niet gemeubileerd is en dat in de loop van het jaar gedurende ten minste negentig dagen niet in gebruik is genomen en geen inkomsten heeft opgebracht;
- 2° dat het onder 1° bedoelde gebouw hetzij ongezond maar verbeterbaar is verklaard, in de zin van artikel 6 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 29 maart 1990 betreffende de toekenning van toelagen voor de renovatie van woningen aan natuurlijke personen, hetzij door de gemeenteraad, krachtens artikel 119 van de nieuwe gemeentewet, of door de burgemeester, krachtens de artikelen 133 en 135 van dezelfde wet, ongezond maar verbeterbaar is verklaard;
- 3° dat het gebouw na de werkzaamheden voldoet aan de minimale bewoonbaarheidsnormen, omschreven in artikel 6 van hetzelfde besluit;
- 4° dat de belastingplichtige, bedoeld in artikel 251 van hetzelfde wetboek een bewoning van het gebouw bewijst gedurende een ononderbroken periode van negen jaar. De onderrekeningen van maximaal negentig dagen worden beschouwd als ononderbroken bewoning;
- 5° dat de belastingplichtige aan de gewestelijke directeur van de administratie van de directe belastingen, bevoegd voor de plaats waar het ongezond verklaard maar verbeterbaar gebouw is gelegen, een attest bezorgt dat al naargelang het geval door de administratie voor huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of door het gemeentebestuur is uitgereikt."

Artikel 4

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 2^{ter} ingevoegd, luidende:

"Art. 2^{ter}: Het attest bedoeld in artikel 2^{bis}, 5°, wordt slechts uitgereikt op schriftelijke aanvraag van de belastingplichtige en kan slechts eenmaal vernieuwd worden gedurende een periode van negen jaar volgend op de uitreiking van dat eerste attest.

De totale geldigheidsduur van de twee uitgereikte attesten mag niet meer dan twee jaar bedragen.

De Regering bepaalt de nadere regels inzake de uitreiking van het attest."

Artikel 5

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 2^{quater}, ingevoegd, luidende:

"Art. 2^{quater}: In afwijking van artikel 2^{bis} en 2^{ter} van deze ordonnantie, wordt, op schriftelijke vraag van de belastingplichtige van een nieuwe woning in de zin van artikel

Impôts sur les Revenus 1992, l'attestation est délivrée non seulement pour l'année au cours de laquelle le revenu cadastral est établi et pour les deux exercices d'imposition suivants."

Article 6

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 2quinquies rédigé comme suit:

"Art. 2quinquies: A titre transitoire, la période d'occupation ininterrompue visée à l'article 2bis, 4° est ramenée à 1 an pour l'exercice d'imposition 1995 et est augmentée chaque année d'un an pour atteindre neuf ans lors de l'exercice d'imposition 2003."

Article 7

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1995.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 avril 1995.

Le Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,
D. GOSUIN

Le Ministre de l'Economie,
R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des Sites d'Activités économiques désaffectés,
D. HARMEL

473 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, het attest alleen uitgereikt voor het jaar tijdens hetwelk het kadastraal inkomen wordt vastgesteld en voor de twee volgende aanslagjaren."

Artikel 6

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 2quinquies ingevoegd, luidende:

"Art. 2quinquies: Bij wijze van overgangsmaatregel, wordt de periode van ononderbroken bewoning, bedoeld in artikel 2bis, 4° gebracht op één jaar voor het aanslagjaar 1995 en elk jaar met één jaar verhoogd om zo te komen tot negen jaar tijdens het aanslagjaar 2003."

Artikel 7

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1995.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 13 april 1995.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,
D. GOSUIN

De Minister van Economie,
R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,
D. HARMEL

F. 95 — 1599

13 AVRIL 1995

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au précompte immobilier

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 13 avril 1995 modifiant l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative au précompte immobilier;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard le présent arrêté résulte d'une part, qu'à défaut des dispositions ainsi adoptées, l'ordonnance du 13 avril 1995 modifiant l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative au précompte immobilier ne saurait sortir ses effets et que, d'autre part, il convient que les personnes susceptibles de bénéficier de l'exonération du précompte immobilier puissent engager dans le temps la procédure nécessaire pour jouir de cette incitation fiscale;

Considérant qu'il est urgent de stimuler la remise sur le marché locatif ayant trait à l'habitat un certain nombre d'immeubles déclarés insalubres mais améliorables;

Considérant qu'il est urgent de freiner la taudisation de certains quartiers de la Région de Bruxelles-Capitale par la suppression d'avantages fiscaux;

N. 95 — 1599

13 APRIL 1995

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de onroerende voorheffing

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 13 april 1995 tot wijziging van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de onroerende voorheffing;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld dit besluit goed te keuren, enerzijds voortvloeit uit het feit dat zonder de aldus goedgekeurde bepalingen de ordonnantie van 13 april 1995 tot wijziging van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de onroerende voorheffing niet in werking zou kunnen treden, en anderzijds moeten de personen die kunnen genieten van de vrijstelling van onroerende voorheffing de procedure aanvatten binnen de juiste termijn om te genieten van dit fiscaal voordeel;

Overwegende dat het bevorderen van het terug op de huurmarkt brengen van woningen die ongezond maar verbeterbaar verklaard zijn, dringend is;

Overwegende dat het tegengaan van de verkrotting van bepaalde wijken van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest door de opheffing van fiscale voordelen, dringend is;